

## Informations sur la directive des équipements sous pression (DGRL) 97/23/EG des manchons compensateurs ERV

Les manchons compensateurs ELAFLEX (type ERV) sont classés suivant la directive 'équipement sous pression'. Les manchons compensateurs suivants sont concernés par les catégories I - III :

### 1. Manchons compensateurs pour GPL (gaz liquéfié):

jusqu'à DN 40	– PN 25 bar	= catégorie I
du DN 50	au DN 100	= catégorie II

### 2. Manchons compensateurs pour produits chimiques liquides et produits pétroliers:

jusqu'au DN 125	jusqu'à 16 bar pression de service	= hors catégorie
DN 150	jusqu'à 10 bar pression de service	= hors catégorie
DN 200	jusqu'à 10 bar pression de service	= hors catégorie
DN 250	de 8 à 10 bar pression de service	= catégorie I
DN 300	de 7 à 10 bar pression de service	= catégorie I
DN 350	de 6 à 10 bar pression de service	= catégorie I
DN 400	de 5 à 10 bar pression de service	= catégorie I
DN 500	de 4 à 10 bar pression de service	= catégorie I
DN 600	de 3,5 à 10 bar pression de service	= catégorie I
DN 700	de 3 à 10 bar pression de service	= catégorie I
DN 800	de 2,5 à 10 bar pression de service	= catégorie I
DN 900	de 2 à 10 bar pression de service	= catégorie I
DN 1000	de 2 à 10 bar pression de service	= catégorie I

### 3. Manchons compensateurs pour gaz de ville / gaz naturel:

L'utilisation des manchons compensateurs pour le gaz de ville/gaz naturel est à mentionner lors de la commande.

jusqu'à DN 25		= hors catégorie
du DN 32	au DN 50 – PN 16 bar	= catégorie I
du DN 65	au DN 125 – PN 16 bar	= catégorie II
du DN 150	au DN 350 – PN 10 bar	= catégorie II
du DN 400		= catégorie III (demande obligatoire)

### 4. Manchons compensateurs pour l'air:

L'utilisation des manchons compensateurs pour l'air est à mentionner lors de la commande.

jusqu'à DN 100	jusqu'à 10 bar pression de service	= hors catégorie
du DN 125	au DN 250 jusqu'à 5 bar pression de service	= hors catégorie
du DN 250	au DN 1000 jusqu'à 3,5 bar pression de service	= catégorie I

Pour connaître la catégorie du manchon compensateur pour des produits dangereux ou pressions de service non mentionnées, il faut envoyer une demande indiquant fluide, dimension, pression, température et utilisation.

#### Exigences:

- 'Hors catégorie' Ces manchons compensateurs doivent seulement être conformes aux critères SEP. Un certificat de conformité n'est pas nécessaire. Pour ces manchons compensateurs, il n'y a pas de marquage CE.
- 'catégorie I' Le certificat matière (min. 2.2), un contrôle d'échantillon, un certificat de conformité\*) et un marquage CE du manchon compensateur sont obligatoires.
- 'catégorie II' Le certificat matière (min. 3.1), un test de pression de chaque manchon compensateur, un certificat de conformité\*) et un marquage CE du manchon compensateur avec un numéro de matricule sont obligatoires.

**Seul le fabricant du manchon compensateur** est responsable de l'application de ces conditions. Les manchons compensateurs et brides séparés ne sont pas considérés comme appartenant à cette directive. Pour la fabrication de ces manchons compensateurs, ELAFLEX a été certifié par le Germanischen Lloyd. Nous fournissons sur demande le certificat 88 351 - 13 HH.

#### \*) Certificat de conformité:

La PED autorise les clients d' ELAFLEX à télécharger les certificats de conformité. Les certificats de conformité standard sont à votre disposition à l'adresse suivante: [www.elaflex.de/zertifikate](http://www.elaflex.de/zertifikate).

# Information concerning the Pressure Equipment Directive (PED) 97/23/EC for ERV RUBBER EXPANSION JOINTS

Elaflex rubber expansion joints (type ERV) are 'pressure equipment' according to this directive. Below we list those expansion joints which fall under category I – III:

## 1. Expansion joints for L.P. Gas (liquefied gases):

up to DN 40	– PN 25 bar	= category I
from DN 50 up to DN 100	– PN 25 bar	= category II

## 2. Expansion joints for liquid chemicals and petroleum based products:

up to DN 125	up to 16 bar working pressure	= no category
DN 150	up to 10 bar working pressure	= no category
DN 200	up to 10 bar working pressure	= no category
DN 250 from 8	up to 10 bar working pressure	= category I
DN 300 from 7	up to 10 bar working pressure	= category I
DN 350 from 6	up to 10 bar working pressure	= category I
DN 400 from 5	up to 10 bar working pressure	= category I
DN 500 from 4	up to 10 bar working pressure	= category I
DN 600 from 3,5	up to 10 bar working pressure	= category I
DN 700 from 3	up to 10 bar working pressure	= category I
DN 800 from 2,5	up to 10 bar working pressure	= category I
DN 900 from 2	up to 10 bar working pressure	= category I
DN 1000 from 2	up to 10 bar working pressure	= category I

## 3. Expansion joints for gas/natural gas:

If the expansion joint is intended for use with gas/natural gas, this has to be stated when ordering.

up to DN 25	= no category	
from DN 32	up to DN 50 – PN 16 bar	= category I
from DN 65	up to DN 125 – PN 16 bar	= category II
from DN 150	up to DN 350 – PN 10 bar	= category II
from DN 400		= category III (special inquiry necessary)

## 4. Expansion joints for air:

If the expansion joint is intended for the use with air, this has to be stated when ordering.

up to DN 100	up to 10 bar working pressure	= no category
from DN 125	up to DN 250 up to 5 bar working pressure	= no category
from DN 250	up to DN 1000 up to 3,5 bar working pressure	= category I

To define the right category for all dangerous fluids or pressures not mentioned here, an inquiry is necessary. Please state medium, dimension, pressure, temperature and application.

## Requirements:

'no category'	These expansion joints do only have to conform to 'sound engineering practice' (SEP). No declaration of conformity is necessary. For these expansion joints the CE marking must not be used.
'category I'	A certificate of conformity for the materials (at least EN 10204-2.2), a random pressure test, a declaration of conformity*) and a CE marking of the expansion joints are necessary.
'category II'	A specific test report for the materials (at least EN 10204-3.1), the pressure test of every joint, a declaration of conformity*) and a CE marking of the expansion joint with code number of the notified body etc. are necessary.

**The manufacturer of the expansion joints** is responsible for the adherence to these requirements. Rubber bellows or flanges **alone** are no pressure equipment according to this directive.

For the manufacturing of expansion joints ELAFLEX has been certified by Germanischer Lloyd. A copy of the certificate no. 88351-13 HH is available on request.

## \*) Declarations of Conformity:

According to the PED, ELAFLEX customers may directly download the necessary declarations of conformity. Please use this free service under [www.elaflex.de/english/certificates/erv](http://www.elaflex.de/english/certificates/erv).